



台湾本年初のライム病の輸入確定症例を報告 流行地への旅行時には予防措置を講じよう！

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2026-04-07

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は本日（4月7日）「台湾で今年（2026年）初のライム病輸入症例が報告されたが、患者は台湾北部の60代女性だが、2024年5月からスウェーデンに居住しており、自宅近くの森林を訪れた際に蚊に刺されていた。本年3月10日、皮膚にかゆみを伴う皮疹が現れ、現地病院を受診したところ、ライム病と診断され、抗生物質による治療を受けていた。3月17日に台湾に戻った後に、血尿が現れ、皮膚症状の方も改善せず、夫々3月18日と25日に病院を受診し、検査の結果、ライム病への感染が確認された。潜伏期間と感染歴から、感染地はスウェーデンであると考えられるが既に帰宅療養中である」と発表した。

疾管署の統計によると、台湾では2007年にライム病が第四類の法定感染症とされ、これまでに累計21例の確診症例が報告され（毎年0～3例）ており、全てが海外からの輸入症例であり、感染国としては美国の13例を最多に、スウェーデンや英国、フランスなど欧州の国家がこれに次ぐ。世界的には、近年ライム病が上昇の趨勢にあり、地理的な分布も顕著に拡大しており、米国では2023年に少なくとも感染例は8万9千例以上となり、北東部から南部諸州へと地理的に拡大している；ヨーロッパでは毎年平均で約13万2千例が報告されており、主に北欧や東欧、西欧の一部国に集中しており、うち、ドイツでは2025年に一部の地域で感染例が大幅に増加し、スウェーデンでは毎年約1万例以上の感染例が報告されている；アジアでは、2023年に韓国と日本で感染者数が過去最高を記録、2025年までに累計感染者数はそれぞれ約39例、18例となった。

疾管署は「ライム病は、感染したマダニ（一般にナンキンムシとして知られている）に刺されることによって伝染する人獣共通感染症の一種であり、ヒトヒト感染はしない；ヒトやネズミ、イヌ、ネコ、ウシ、ウマ、シカなどの哺乳動物において多く発生する。ライム病の潜伏期間は3～30日（平均約7日）であり、感染者の70～80%に遊走性紅斑が現れる。感染の初期には、頭痛や発熱、悪寒、悪心、嘔吐、筋肉痛およびリンパ節腫脹などの風邪様症状が現れ、適切な治療を行わないと、後に心臓や神経系統に異常が現れることがある」と説明している。

疾管署は「野外に出かけるときや流行地に旅行する際は、明るい色の長袖服や手袋、長靴などの防護衣類を着用し、ズボンを靴下の中に入れるなど、防護措置を強化するとともに、政府機関が承認した防蚊剤を皮膚の露出部分に塗布するよう呼び掛けている；帰宅前にマダニに刺されていないか確認し、すぐに入浴し、着替えをせねばならない；マダニに刺された場合、感染リスクを減らすために、口器が折れて体内に残らぬようにピンセットを用いてマダニを慎重に取り除かねばならない。疑い症状が現れたら、早急に病院を受診し、渡航歴と接触歴を医師に告げ診療を容易にせねばならない。関連情報は、疾管署のグローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン 1922（0800-001922）に電話することで入手可能だ」と注意を促している。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/PINYEKfL_h8rLyfBErEiAg?typeid=9

The first confirmed case of imported Lyme disease in Taiwan this year has been reported, prompting calls for the public to take precautions when traveling to areas where the disease is prevalent.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2026-04-07

Source: Department of

The Taiwan Centers for Disease Control (CDC) announced today (April 7) that the first confirmed imported case of Lyme disease in Taiwan this year (2026) reported is a Taiwanese woman in her 60s from northern Taiwan. She has been

living in Sweden since May 2024 and reported that she would go to the forest near her home and had been bitten by mosquitoes. On March 10, 2026, she sought medical attention at a local hospital due to itchy skin symptoms and was diagnosed with Lyme disease and treated with antibiotics. After entering Taiwan on March 17th, she developed hematuria and her skin symptoms did not improve. She sought medical attention at hospitals on March 18th and March 25th, and after testing, she was confirmed to be infected with Lyme disease. Based on her incubation period and exposure history, the infection is believed to have originated in Sweden. She has returned home to recover.

According to CDC, since Lyme disease was listed as a Category IV notifiable infectious disease in Taiwan in 2007, there have been a total of 21 confirmed cases (ranging from 0 to 3 cases annually). All cases are imported, with the United States accounting for the majority (13 cases), followed by European countries such as Sweden, the United Kingdom, and France. The global pandemic has been on the rise in recent years, with a significant expansion in geographical distribution. The United States reported at least 89,000 cases in 2023, with a trend of geographical spread from the northeast to the south; Europe reports an average of approximately 132,000 cases annually, primarily concentrated in Northern, Eastern, and Western European countries. Germany saw a significant increase in cases in some areas in 2025, while Sweden reported over 10,000 cases annually. In Asia, South Korea and Japan both recorded record highs in cases in 2023, with cumulative cases reaching approximately 39 and 18 respectively by 2025.

The CDC explains that Lyme disease is a zoonotic disease that is transmitted through the bites of infected ticks (commonly known as ticks) and is not transmitted from person to person; It mostly occurs in mammals, including humans, rats, dogs, cats, cattle, horses and deer. The incubation period of Lyme disease is 3 to 30 days (average about 7 days), and 70% to 80% of infected people will develop erythema migrans. In the early stage of infection, there will be cold-like symptoms such as headache, fever, chills, nausea, vomiting, muscle pain, and swollen lymph glands. Without proper treatment, heart or nervous system abnormalities may occur later.

The CDC reminds that the public is urged to strengthen protective measures when going out in the wild or traveling to epidemic areas. Wear protective clothing such as light-colored long-sleeved clothes, gloves and boots, and tuck pants into socks, and apply mosquito repellent approved by government agencies to exposed areas of skin; Before returning home, you should check whether you have been bitten or attached by ticks, take a bath and change clothes as soon as possible; If you are bitten by an Ixodes tick, use tweezers to hold the tick's mouthparts and remove the tick carefully to avoid breaking off the mouthparts and leaving them in the body. Wash the bite area immediately with soap to reduce the risk of infection. If you have suspected symptoms, please seek medical treatment as soon as possible and inform the doctor of your travel contact history to facilitate diagnosis and treatment. Relevant information can be obtained from the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or by calling the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文

國內出現今年首例境外移入萊姆病確定個案，呼籲民眾前往流行地區做好防護措施

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2026-04-07 來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(7)日公布國內今(2026)年首例境外移入萊姆病確定病例，為北部 60 多歲本國籍女性，個案自 2024 年 5 月起居住瑞典，自述會至住家附近森林活動並曾被蚊蟲叮咬。今年 3 月 10 日因皮膚出現紅癢症狀至當地醫院就醫，經診斷為萊姆病，並服用抗生素治療。3 月 17 日入境台灣後因出現血尿症狀且皮膚症狀未改善，分別於 3 月 18 日及 3 月 25 日至醫院就醫，經醫院通報採檢送驗確認感染萊姆病。依個案潛伏期活動史及暴露史，研判感染地為瑞典，目前已返家休養。

疾管署統計，我國自 2007 年將萊姆病列入第四類法定傳染病迄今，累計 21 例確定病例(每年介於 0-3 例)，均為境外移入病例，感染國家以美國 13 例為多，其餘為瑞典、英國、法國等歐洲國家。全球近年疫情呈上升趨勢且地理分布明顯擴大，美國 2023 年病例數至少 89,000 餘例，且有從該國東北部蔓延至南部地區之地理擴散趨勢；歐洲每年平均報告約 132,000 例病例，主要分布於北歐、東歐及西歐部分國家，其中德國於 2025 年部分地區病例數明顯增加，瑞典每年報告約 1 萬餘例病例；亞洲之韓國及日本 2023 年病例數均創近年新高，2025 年分別累計約 39 及 18 例。

疾管署說明，萊姆病是一種人畜共通傳染病，藉由被感染的蜱(俗稱壁蝨)叮咬而傳播，不會人傳人；多發生於哺乳類動物，包括人類、鼠類、狗、貓、牛、馬及鹿等。萊姆病潛伏期為 3 至 30 天(平均約 7 天)，70%至 80% 感染者會出現遊走性紅斑，感染初期會有頭痛、發燒、寒顫、噁心、嘔吐、肌肉疼痛及淋巴腺腫脹等類似感冒的

症狀，若無妥適治療，後期可能會出現心臟或神經系統異常。

疾管署呼籲，民眾至野外或前往流行地區時應加強防護措施，著淺色長袖衣褲、手套及長靴等保護性衣物，將褲管紮入襪內，並於皮膚裸露處塗抹政府機關核可的防蚊蟲藥劑；返家前應檢查是否遭蜚叮咬或附着，並儘快沐浴及換洗衣物；如發現遭硬蜚叮咬，應用鑷子夾住蜚的口器，小心將蜚摘除，避免口器斷裂殘留於體內，並立刻用肥皂沖洗叮咬處，降低感染風險。如出現疑似症狀，請儘速就醫，並告知旅遊接觸史以利醫師診斷治療。相關資訊可至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (0800-001922) 洽詢。

20260407G 台湾本年初のライム病の輸入確定症例を報告(衛生福利部)